COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(92) 146 def.

Brussel, 21 mei 1992

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende een tweede spoedactie voor de levering van levensmiddelen, bestemd voor de bevolking van Albanië

(door de Commissie ingediend)

[redacted] 2

TOELICHTING

In de vergadering van 16 en 17 december 1991 heeft de Raad zijn waardering uitgesproken voor de aanzienlijke inspanningen van Lid-Staten ten behoeve van de bevolking van Albanië. Op 23 december 1991 heeft de Raad een eerste verordening betreffende een spoedactie ten behoeve van Albanië vastgesteld.

De Raad constateert evenwel met bezorgdheid dat de voedselsituatie in dat land kritiek blijft. De Commissie stelt derhalve voor om produkten te leveren die beschikbaar zijn als gevolg van interventiemaatregelen.

Aangezien snel praktische maatregelen moeten worden genomen, om ervoor te zorgen dat Albanië deze steun rechtstreeks ontvangt, wenst de Commissie dat deze tekst snel door de Raad wordt goedgekeurd.

Dit voorstel betreft dan ook de tweede door de Raad in december 1991 overwogen actie; voor dit voorstel is verder uitgegaan van de beschikbare begrotingskredieten en is rekening gehouden met de nodig geachte aanvullende maatregelen.

[redacted] 3

[redacted]

VERORDENING (EEG) nr. VAN DE RAAD

van

betreffende een tweede spoedactie voor de levering van levensmiddelen, bestemd voor de bevolking van Albanië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen(1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr 3677/90(2), inzonderheid op artikel 7, lid 5, en op artikel 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten(3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91(4), inzonderheid op artikel 6, lid 6, en op artikel 7, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees(5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91(6), inzonderheid op artikel 6, lid 5, en op artikel 7, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit(7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91(8), inzonderheid op artikel 35,

---

(1) PB nr. L 281 van 1.11.1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 353 van 17.12.1990, blz. 23
(3) PB nr. L 148 van 28.6.1968, blz. 13.
(4) PB nr. L 150 van 15.6.1991, blz. 19
(5) PB nr. L 148 van 29.6.1968, blz. 24.
(6) PB nr. L150 van 15.6.1991, blz. 16.
(7) PB nr. L 118 van 20.5.1972, blz. 1.
(8) PB nr. L 150 van 15.6.1991, blz. 8.

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in verband met de marktsituatie voor bepaalde landbouwprodukten, die produkten tegen bijzondere voorwaarden kunnen worden afgezet;

Overwegende dat, in het kader van een tweede actie, verder levensmiddelen ter beschikking van de bevolking van Albanië moeten worden gesteld om de zeer kritieke voedselvoorzieningssituatie in dat land te verbeteren; dat de Gemeenschap als gevolg van interventiemaatregelen beschikt over voorraden landbouwprodukten en dat deze produkten moeten worden gebruikt om bovengenoemde actie uit te voeren; dat de Commissie op grond van de thans geldende voorschriften voor bepaalde produkten zelf de nodige maatregelen kan treffen;

Overwegende dat de Commissie de uitvoeringsbepalingen van deze actie dient vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Onder de in de volgende artikelen vermelde voorwaarden wordt een spoedactie uitgevoerd in de vorm van kosteloze levering aan de bevolking van Albanië van nader te bepalen, als gevolg van interventiemaatregelen beschikbare levensmiddelen. De uitgaven voor deze actie bedragen ten hoogste 45 miljoen begrotingsecu.

S

Artikel 2

1. De produkten kunnen worden geleverd in ongewijzigde staat of na verwerking.

2. De maatregel kan ook betrekking hebben op levensmiddelen waarvoor een commerciële transactie heeft plaatsgehad waarbij produkten uit interventievoorraden zijn geruild tegen produkten van dezelfde groep.

3. De kosten van levering, inclusief de vervoerkosten en, eventueel de verwerkingskosten, worden bepaald via openbare inschrijving of, in dringende gevallen, onderhands.

4. De kosten worden betaald voor de leveringen waarvoor is bewezen dat de produkten het voorgeschreven leveringsstadium hebben bereikt.

5. Op grond van deze verordening geleverde produkten komen niet in aanmerking voor uitvoerrestituties en vallen niet onder het stelsel van monetaire compenserende bedragen.

Artikel 3

De bepalingen ter uitvoering van deze verordening worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, of, naar gelang van het geval, de overeenkomstige artikelen van de andere betrokken verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten.

Artikel 4

De Commissie is belast met de controle op de leveringen en op de inachtneming van de vastgestelde criteria bij de verstrekking van de voedselhulp aan de bevolking.

6

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter

[redacted] 7

FINANCIEEL MEMORANDUM

Datum: [redacted]

1. Begrotingspost: B 1-189 Kredieten:

2. Omschrijving:
Verordening van de Raad betreffende een tweede spoedactie voor de levering van levensmiddelen, bestemd voor de bevolking van Albanië.

3. Juridische grondslag: V. 2727/75, 804/68, 805/68, 1035/72

4. Doel:
Levering van voedselhulp aan Albanië.

5. Financiële weerslag	Periode 12 maanden	Lopend begrotingsjaar (92)	Volgend begrotingsjaar (93)
5.0. Kosten			
-t.l.v. begroting EG (restitut./intervent.)	45	45	-
-t.l.v. nat. overheid			
-t.l.v. andere sectoren in de Lid-Staten			
5.1. Ontvangsten			
-eigen middelen EG (heffingen/douanerechten)			
-nat. begrotingen			

	1991	1992	1993	1994
5.0.1. Spreiding v.d. kosten	-	-	-	-
5.1.1. Spreiding v.d. ontvangsten				

5.2. Berekeningsmethode

6.0. Financiering is mogelijk uit kredieten die in het betrokken hoofdstuk van de lopende begroting zijn uitgetrokken NEEN

6.1. Financiering is mogelijk door overboeking van een hoofdstuk naar een ander van de lopende begroting JA

6.2. Aanvullende begroting nodig NEEN

6.3. Moeten op de volgende begrotingen kredieten worden uitgetrokken? NEEN

Opmerkingen:

ISSN 0254-1513

COM(92) 146 def.

DOCUMENTEN

NL **11**

Catalogusnummer : CB-CO-92-163-NL-C

ISBN 92-77-43104-0

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg